

TWITTER: UN NUEVO MEDIO PARA LA LITERATURA VENEZOLANA FEMENINA

TWITTER: A NEW MEDIUM FOR VENEZUELAN WOMEN'S LITERATURE

Gutiérrez Díaz, Almary*
Universidad de Antioquia
Colombia

Resumen

A partir de la sociología de la literatura y de las humanidades digitales, en este artículo se presenta el análisis de un corpus de publicaciones sobre literatura venezolana en Twitter (ahora X), específicamente con contenido relacionado con obras y autoras mujeres. En primer lugar, se hace un resumen del marco teórico que orientó el proyecto; luego se explica brevemente la pertinencia de esta red social virtual para un estudio literario; y finalmente se muestran las visualizaciones del corpus y su análisis, todo ello enfocado en obras y autoras venezolanas. De este modo, se pretende comprender el rol de Twitter en la difusión de literatura venezolana femenina, identificando obras y autoras mencionadas, así como una aproximación al protocolo diseñado en el marco del proyecto base.

Palabras clave: sociología de la literatura, humanidades digitales, literatura venezolana, mujeres escritoras, Twitter

Abstract

Based on the sociology of literature and digital humanities, this article analyzes a corpus of publications on Venezuelan literature on Twitter (now X), specifically with content related to works and female authors. First, a summary of the theoretical framework that guided the project is given; then, the relevance of this virtual social network for a literary study is briefly explained; and finally, visualizations of the corpus and its analysis are shown, all focused on Venezuelan works and female authors. Thus, the aim is to understand the role of Twitter in the dissemination of Venezuelan female literature, identify the works and female authors mentioned, and present an approach to the protocol designed within the framework of the base project.

Key words: sociology of literature, digital humanities, Venezuelan literature, women writers, Twitter.

* Filóloga hispanista, investigadora y docente. Grupo de investigación Colombia: tradiciones de la palabra, Facultad de Comunicaciones y Filología FCF, Universidad de Antioquia UdeA, Medellín, Colombia. CvLac – ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0205-0725> / Correo: almary.gutierrez@udea.edu.co

Finalizado: Medellín, Febrero-2024 / **Revisado:** Mayo-2024 / **Aceptado:** Junio-2024

1. Introducción¹

Desde la sociología de la literatura se entiende al sistema literario como un engranaje, en el cual interactúan los diversos agentes que intervienen en la producción de la literatura, tales como autores, editores, libreros, instituciones, lectores, críticos, bibliotecas, entre otros; que además pueden variar según el momento y lugar en que se manifieste. Es decir, se compone de todos los factores que participan en la dinámica de producción y circulación de las obras, lo que incluye, por supuesto, el contexto en el cual de insertan. Es por eso que las crisis políticas, económicas y sociales afectan el sistema literario en todo su conjunto, tal como es el caso de Venezuela: un país que durante los últimos veinte años se ha enfrentado a situaciones que han llevado a que agentes del sector literario opten por buscar alternativas de producción, circulación y difusión distintas a las tradicionales, lo que ha sido posible con el surgimiento de las nuevas tecnologías.

Durante el transcurso del siglo XXI se ha observado cómo Internet ha pasado a tener un rol cada vez más activo en las comunicaciones, especialmente desde el auge de las redes sociales virtuales como espacios de sociabilidad, en los que los individuos pueden comunicarse y establecer relaciones sin importar las distancias geográficas. De este modo, entran a formar parte del circuito de difusión de información y conocimiento, haciéndolo más eficiente y logrando una expansión que no se encuentra limitada por el espacio ni el tiempo. Una de estas redes es Twitter² (actualmente llamada X), plataforma de comunicación global abierta de mensajería instantánea la cual, gracias a sus publicaciones

en tiempo real y a su enfoque público, puede dar indicios de lo que sucede en un momento y lugar específicos, siguiendo las conversaciones publicadas por sus usuarios.

Teniendo esto en cuenta, resulta de interés comprender cuál es el papel que tienen las redes sociales virtuales en el sistema literario actual (en este caso el venezolano), específicamente la forma en la que Twitter ha servido como plataforma de difusión de obras y autores.

A nivel teórico y metodológico, esta investigación se basó en la sociología de la literatura y en las humanidades digitales. En primer lugar, se acoge la postura de Gisèle Sapiro (2016), quien se refiere a la multiplicidad de las instancias de sociabilidad y difusión en el campo literario, y además resalta el enfoque cuantitativo que caracteriza los trabajos que tratan sobre la sociología de la literatura. Los trabajos previos de Roger Escarpit (1971), a pesar de su antigüedad, son pertinentes gracias a que hacen referencia a los cambios que han producido las nuevas técnicas de difusión de masas en la expansión de la literatura, del mismo modo que menciona la influencia que tienen diversos tipos de individuos (no solo especialistas) sobre los lectores, al dar sus consejos sobre obras y autores. Siguiendo este orden de ideas, es importante acudir a Jacques Dubois (2014), quien considera la literatura como una institución en la que existen instancias de circulación compuestas por espacios de sociabilidad, como lo son actualmente las redes sociales virtuales.

Así mismo, Itamar Even-Zohar (2007) propone como componente del sistema literario al mercado, el cual está compuesto por los espacios que se presentan como medios de difusión de la literatura. En la actualidad, los medios de comunicación masivos son parte de este mercado, considerando Internet como una plataforma que ha impactado la manera tradicional de comunicarse e informarse, al tiempo que ha influido en las propias relaciones sociales entre los individuos; al respecto, José Luis Orihuela (2011, 2015) se

¹ Este artículo se deriva del trabajo de grado Twitter como plataforma de difusión de la literatura venezolana del siglo XXI (2000-2022), proyecto financiado por la Facultad de Comunicaciones y Filología y por el Comité para el Desarrollo de la Investigación de la Universidad de Antioquia (UdeA), Medellín, Colombia

² Para efectos de este texto se conservará la denominación Twitter para referirse a esta plataforma virtual, debido a que era el nombre que tenía en el momento en que se llevó a cabo la investigación.

constituye en un referente importante, debido a sus trabajos sobre Internet y redes sociales virtuales (entre estas Twitter, plataforma clave en esta investigación).

2. Las redes sociales virtuales como un moderno espacio de sociabilidad literaria

García Canclini (2007) afirma que las innovaciones tecnológicas han generado importantes cambios culturales, especialmente en lo referente a los nuevos modos de sociabilidad (p. 76). A ello se refiere también Castells al decir que en la actualidad existe una “sociedad red”, caracterizada por un cambio profundo en la forma de comunicarse (citado por Szpilbarg, 2019, p. 153); según este mismo autor, Internet es actualmente la columna vertebral de la comunicación global, mediada por los dispositivos electrónicos (Castells, 1997).

Twitter es una plataforma digital creada en el año 2006 como un servicio de mensajería instantáneo, público y global, y que alcanzó popularidad en el 2009. A pesar de que su fundador Jack Dorsey sostiene que no es una red social, sino una plataforma de comunicación (Muñoz y Riveiro, 2009, citado por Torres Begines, 2016), para efectos de este trabajo se denomina como tal, ya que se trata de “un espacio creado virtualmente para facilitar la interacción entre personas” (Hütt Herrera, 2012, p. 123). Como lo sostiene Bosch (2017), su mayor valor reside en la posibilidad que ofrece a los usuarios de acceder a información de su interés en tiempo real, constituyéndose en una fuente de medición del pulso social: se puede saber de primera mano e inmediatamente qué temas dominan la conversación de los internautas a nivel mundial. En este sentido, es importante señalar el uso del hashtag (#) y la arroba (@) en Twitter: el primero se antepone a cualquier palabra o frase y la convierte en un enlace directo a todas las conversaciones sobre ese mismo tema, y la segunda acompaña al nombre con el que se identifica cada usuario en esta red social (Twitter, 2022). Por estas características, Twitter “se ha convertido en el sistema nervioso central del planeta

conectado” (Orihuela, 2015, p. 35), puesto que ha evolucionado Internet al permitir que el planeta entero esté en una conversación global y real (Orihuela, 2011).

Las características de red y comunidad global que mantiene a todos conectados y comunicados en torno a temas en común, le conceden a Twitter también un espacio propicio para el quehacer literario, pudiendo ser usado con fines creativos, comerciales o simplemente como palestra para dar a conocer las preferencias lectoras; ello debido a que aportan al desarrollo de una esfera pública literaria virtual, pues permite que sus usuarios participen activamente en la creación, circulación y difusión de obras y autores (Szpilbarg, 2019, p. 162). En este sentido, se ha identificado su uso en diversas líneas: para producir literatura, para hacer difusión de ella por medio de recomendaciones, o para la promoción de obras y autores; de cualquier forma, siempre involucrándose en el sistema literario como un nuevo agente que interviene en él. En el caso de esta investigación se centrará el análisis en su rol como medio difusor de la literatura.

Con todo lo anterior se puede resumir que Twitter funciona como una palestra, en la cual se expresan opiniones de todo tipo, por lo que es posible identificar temas y comunidades basándose en las publicaciones relacionadas. Sin embargo, el alto volumen de publicaciones que concentra esta red social (pues a cada momento surgen en todo el mundo nuevos tuits que se suman a los ya existentes, acumulados desde la fecha de creación de la plataforma) obliga a establecer un protocolo de búsqueda que asegure obtener un corpus propicio para la investigación, que luego será analizado a partir del concepto de lectura distante de Franco Moretti (2015), que se refiere al procesamiento cuantitativo de grandes bases de datos, reemplazando el trabajo manual por herramientas de las humanidades digitales. Con esto se abre paso a nuevas perspectivas para los estudios literarios.

3. Análisis y visualización de datos: las escritoras venezolanas en las conversaciones virtuales

Como se mencionó previamente, la búsqueda de datos en Internet es un trabajo arduo, pues existe una gran cantidad de información. Por ello, el primer paso de esta investigación consistió en el diseño de un protocolo de búsqueda que no será explicado detalladamente en esta oportunidad por cuestiones de espacio, pero que puede ser resumido de la siguiente manera: se adaptó un código abierto de programación para hacer el *web scraping* (o rastreo de la web) centrado en los tuits que tuvieran la frase “literaturavenezolana” en su contenido, el resultado fue una base de datos en Excel que debió limpiarse (corregir posibles errores y completar información faltante); luego, ese archivo fue el insumo principal para procesar con herramientas de análisis y visualización de datos y texto, adaptándola a los requerimientos de cada programa utilizado; por último, se interpretaron estos resultados teniendo como fundamento a la sociología de la literatura y el contexto particular de Venezuela.

Para este artículo, se hizo el análisis particularmente enfocado en las autoras venezolanas y sus obras, teniendo en cuenta las menciones que tuvieron en el corpus original de la investigación, en el cual no se hizo este estudio diferenciado.

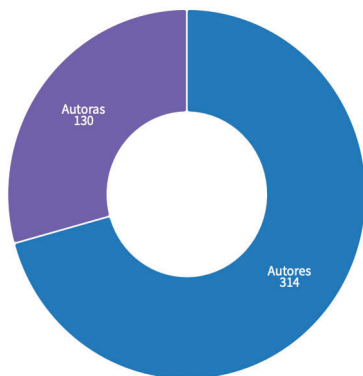


Figura 1. Proporción de autoras versus autores mencionados. Fuente: elaboración propia con Flourish.

En primer lugar hay que referirse a la cantidad de veces que se hizo mención a mujeres escritoras en el corpus, que corresponde a un total de 130, en comparación con la cifra de 314 de menciones a escritores hombres: casi el triple. Es necesario resaltar que para esta gráfica se tuvieron en cuenta tanto las menciones explícitas a autoras como cualquier contenido del tuit que hiciera referencia a obras de escritoras venezolanas, que en muchos casos fue sobre la misma. Es evidente que predomina la conversación más sobre hombres escritores que sobre mujeres, incluso en un medio tan aparentemente alejado de la esfera literaria tradicional como lo son las redes sociales virtuales.

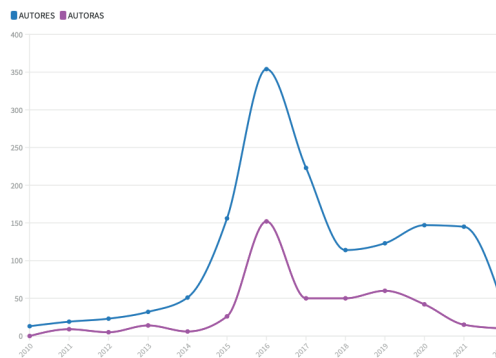


Figura 2. Periodización de autoras versus autores mencionados por año. Fuente: elaboración propia con Flourish

En la investigación base de este texto se hizo una periodización del corpus general, por lo que se considera importante hacer lo mismo en el caso particular que se trata en esta oportunidad. De allí surge la figura 2, en la que es posible observar una comparativa de las menciones sobre autoras y autores: aunque es evidente el predominio de hombres escritores, ahora cambia un poco la percepción al notar que el último año se presentó un importante descenso. Además, en los inicios de Twitter también existía una brecha mucho menor entre ambos casos, siendo apenas a partir del quinto año cuando se amplía el margen.

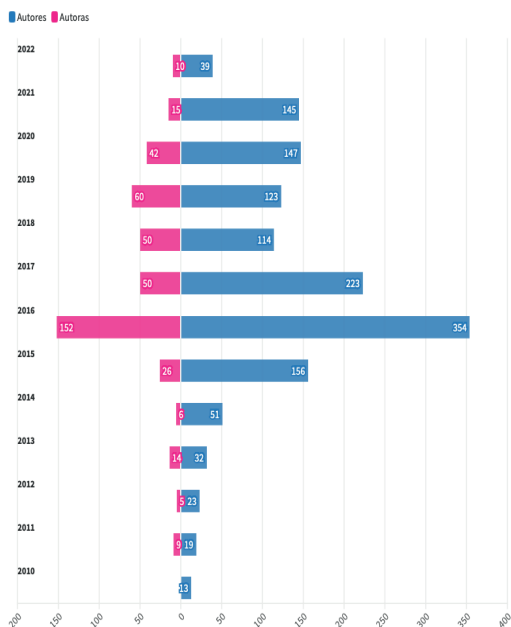


Figura 3. Pirámide anual comparativa de autoras versus autores mencionados. Fuente: elaboración propia con Flourish

Una imagen mucho más clara ofrece la figura 3, en la que se observa esa misma periodización, pero de tal manera que es posible reconocer mejor la diferencia real de menciones que tuvo cada caso por año. Es así como se ve que en el primer año no hubo ninguna referencia a autoras; mientras que en los años 2016 y 2019 se presentó la mayor frecuencia, aunque todavía muy por debajo del caso masculino. También se puede concluir que, en el mejor de los casos, la referencia a autores venezolanos en el corpus solo duplica a la de autoras, lo cual deja clara la existencia de una brecha.

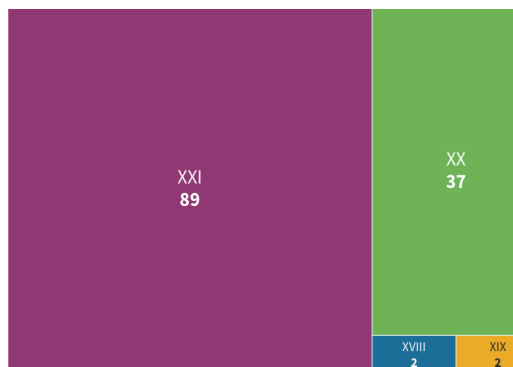


Figura 4. Cantidad de autoras mencionadas según su siglo de producción. Fuente: elaboración propia con Flourish

Teniendo en cuenta que la investigación se enfoca en la difusión de la literatura venezolana del siglo XX, era fundamental hacer una clasificación de obras y autoras según el siglo en que se inscribiera; es decir, en el caso de menciones a obras se indicó por su año de publicación inicial; mientras que en el caso de menciones a autoras se tuvo en cuenta el momento de producción de la mayoría de su obra (si hubo en siglos diferentes). Con la gráfica anterior queda claro que la mayoría pertenece al siglo XXI.

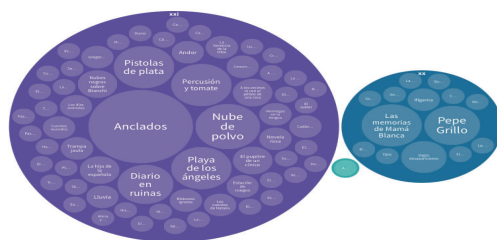


Figura 5. Obras de autoras mencionadas según su siglo de publicación. Fuente: elaboración propia con Flourish

Pero no basta con saber que la mayoría es del siglo XXI, sino que interesa conocer cuáles son esas obras y la frecuencia en que aparecen en el corpus. Como se observa en la imagen superior, las obras contemporáneas más mencionadas es *Anclados*, de la dramaturga Inés Muñoz Aguirre. Sin embargo, al revisar detalladamente este caso, se revela que todos los tuits fueron publicados por la misma autora

lectora en general, orientando la lectura de obras y autores en estas comunidades virtuales que conforman los modernos modos de sociabilidad.

Específicamente, se pudo evidenciar el uso de Twitter como difusor de la literatura venezolana del siglo XXI, pues efectivamente en el corpus predominan las referencias sobre obras y autoras pertenecientes a este periodo. Esta comunicación masiva, global e inmediata es especialmente útil en contextos como el venezolano, en el que la ausencia de datos oficiales impide conocer el estado del sistema literario actual. Sin embargo, hay que resaltar que actualmente existen otras redes sociales virtuales, cada una de las cuales tiene una dinámica particular y concentrar un perfil diferente de usuarios, por lo que al realizar este mismo ejercicio en algunas de ellas se podría obtener distintos resultados: la invitación es a aplicar el marco teórico-metodológico aquí establecido para otros trabajos.

Para el caso particular de este texto, no puede dejarse de mencionar el hecho de que, incluso en un medio actual, masivo y abierto como el que se trabajó en esta oportunidad, la conversación literaria sigue girando en torno a los escritores: según el corpus analizado, apenas una de cada cinco menciones a literatura venezolana se refiere a mujeres autoras. La brecha, pues, sigue existiendo, y no parece ser solo desde la institucionalidad. Esto es algo que puede solventarse al tener en cuenta el alcance que tiene Internet y las posibilidades que ofrece a los lectores e incluso a las autoras, quienes pueden valerse de esta plataforma para dar a conocer su obra. Tal es el caso de Ana Teresa Torres, que tiene una página web en la que comparte de forma abierta y gratuita sus libros; de Inés Muñoz Aguirre, que hizo la promoción de su libro en sus redes sociales; de agentes culturales (como libreros, pero también más recientemente los divulgadores literarios virtuales), quienes pueden recomendar lecturas y contribuir a la ampliación del público.

Este no es un trabajo definitivo, pues se concentró en una única red social y durante un periodo específico, por lo que los resultados pueden variar al aplicar la metodología a otra plataforma o en otro momento. A pesar de eso, se puede llegar a una conclusión: que la literatura escrita por mujeres todavía no logra el alcance que tiene la de sus colegas hombres, a pesar de la masificación tecnológica y de la ampliación que ha significado para la dinámica propia del sistema literario. En el caso de las escritoras venezolanas, esto es particularmente preocupante teniendo en cuenta las dificultades que enfrenta el sector nacional (Gutiérrez Díaz, 2022), que limita aún más las posibilidades; la invitación sería a aprovechar las oportunidades que ofrece la tecnología actual, y así intentar disminuir esta brecha.

Para cerrar, se invita a consultar el corpus del proyecto, en caso de querer tener más detalles de su contenido. Asimismo, a insertar las humanidades digitales en los estudios sobre ciencias sociales y humanas en general, y sobre literatura en particular, reconociendo el aporte que otorgan a los trabajos y la posibilidad de identificar casos con el procesamiento de datos, como lo demuestra el protocolo aplicado en esta investigación.

5. Referencias bibliográficas:

- Bosch Moreno, M. (2017). “La #LiteraturaMedieval en las redes sociales: Twitter, un punto de partida”. *Aul@ Medieval*, 6, 171-187. http://parnaseo.uv.es/AulaMedieval/aM_es/StorycaWeb/la-literaturamedieval-en-las-redes-sociales-twitter-un-punto-de-partida/
- Castells, M. (1997). *La era de la información*. Madrid. Alianza Editorial.
- Clark, D. y Houston, R. (2016). *Flourish (Versión 14.0)* [software]. <https://flourish.studio/>
- Dubois, J. (2014). *La institución de la literatura* (Trad. J. Zapata). Medellín. Editorial Universidad de Antioquia. (Obra original publicada en 1978).

- Escarpit, R. (1971). *Sociología de la literatura*. Oikos-Tau.
- Even-Zohar, I. (2007). *Polisistemas de cultura*. Tel Aviv. Universidad de Tel Aviv.
- García Canclini, N. (2007). *Lectores, espectadores e internautas*. Barcelona. Gedisa.
- Gutiérrez Díaz, A. C. (2022). *Twitter como plataforma de difusión de la literatura venezolana del siglo XXI (2000-2022)* [Trabajo de grado]. Universidad de Antioquia, Medellín, Colombia.
- Hütt Herrera, H. (2012). “Las redes sociales: una nueva herramienta de difusión”. *Reflexiones*, 91(2), 121-128. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=72923962008>
- Moretti, F. (2015). *Lectura distante*. México. Fondo de Cultura Económica.
- Orihuela, J. L. (2011). *Mundo Twitter*. Barcelona. Alienta Editorial.
- Orihuela, J. L. (2015). *Los medios después de internet*. Barcelona. Editorial UOC.
- Sapiro, G. (2016). *La sociología de la literatura*. México. Fondo de Cultura Económica.
- Sinclair, S. y Rockwell, G. (2022). *Voyant Tools (Versión 2.6.0)* [aplicación web]. <https://voyant-tools.org/>
- Szpilbarg, D. (2019). “Configuraciones emergentes de circulación y lectura en el entorno digital: El caso de Bajalibros.com”. *Cuadernos del Centro de Estudios de Diseño y Comunicación*, 72, 151-165. <https://doi.org/10.18682/cdc.vi72.1118>
- THATCamp Paris (2010). *Manifiesto por unas Humanidades Digitales*. Hypotheses. <https://tcp.hypotheses.org/487>
- Torres Begines, C. (2016). “Literatura en Twitter. A propósito del Twitter Fiction Festival”. *Castilla. Estudios de Literatura*, 7, 382-404. <https://revistas.uva.es/index.php/castilla/article/view/320>
- Twitter. (2022). *Glosario*. <https://help.twitter.com/es/resources/glossary>